KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 21 päivänä lokakuuta 1997,

tietynlaisella nisäkäsperäisellä eläinjätteellä käytävää kauppaa koskevista tietyistä suojatoimenpiteistä

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(97/735/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY [2], ja erityisesti sen 10 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

koskevien tieteellisten tulosten perusteella BSE:n ja scrapien taudinaiheuttajien inaktivoimisesta komission päätöksessä 96/449/EY [3] vahvistetaan säännöt nisäkäsperäisen eläinjätteen prosessoinnissa käytettävien vaihtoehtoisten lämpökäsittelyjärjestelmien hyväksymiselle yhteisössä,

viimeaikaisissa tarkastuksissa ja kahdenvälisissä tapaamisissa tietyt jäsenvaltiot ovat todenneet, että päätöksen 96/449/EY liitteessä vahvistettujen prosessointistandardien täytäntöönpanossa on ollut vaikeuksia; odotettaessa näiden prosessointistandardien täydellistä täytäntöönpanoa nisäkäsperäisen eläinjätteen prosessoinnissa käytetään yhä järjestelmiä, joissa ei pystytä täydellisesti inaktivoimaan tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden (TSE) aiheuttajia; jäsenvaltiot voivat sallia eläinjätteen prosessoinnin menetelmällä, joka ei ole päätöksen 96/449/EY liitteessä vahvistettujen prosessointistandardien mukainen, jos tällaista prosessointia edeltää tai seuraa kyseisessä liitteessä vahvistetut parametrit saavuttava prosessi tai tuloksena oleva valkuaispitoinen aines hävitetään hautaamalla, polttamalla, polttamalla polttoaineena tai vastaavalla menetelmällä, jolla varmistetaan aineksen turvallinen hävittäminen,

nisäkäsperäinen lihaluujauho, jota ei ole tuotettu päätöksen 96/449/EY liitteen mukaisesti, voi vaarantaa eläinten terveyden TSE:n taudinaiheuttajien siirtymisen vuoksi; on tarpeen kieltää tällaisen lihaluujauhon lähettäminen muihin jäsenvaltioihin tiettyjä olosuhteita lukuun ottamatta; lisäksi samaa kieltoa olisi sovellettava kolmansiin maihin suuntautuvaan vientiin kaupan poikkeamien välttämiseksi,

muutamat jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet komissiolle, että niiden alueella ei ole riittäviä mahdollisuuksia polttaa sellaista prosessoitua nisäkäsperäistä eläinjätettä, jota ei ole käsitelty päätöksen 96/449/EY mukaisesti ja joka on saatu tautien torjuntatoimenpiteiden yhteydessä teurastettujen eläinten ruhoista tai joka sisältää BSE:n torjumiseksi toteutettujen kansallisten toimenpiteiden mukaisesti eläinten ja ihmisten ravintoketjuista poistettujen eläinten osia; tällainen aines on välituote; se voidaan lähettää toisiin jäsenvaltioihin hävitettäväksi polttamalla tai poltettavaksi polttoaineena; on tarpeen vahvistaa tiukat edellytykset sen varmistamiseksi, että tällainen aines hävitetään turvallisesti eikä se pääse ihmisten tai eläinten ravintoketjuihin; komission päätöksen 96/239/EY [4], sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 96/362/EY [5], mukaisesti tällaista mahdollisuutta ei voida soveltaa Yhdistyneeseen kuningaskuntaan,

muutamat jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet komissiolle, että päätöksen 96/449/EY toimeenpano on edelleen kesken joissakin renderointilaitoksissa, sillä uusien välineiden toimittamisessa on ollut ongelmia; tällä välin kyseisillä laitoksilla ei ole lupa saattaa lihaluujauhoaan markkinoille; eläinlääkintäsäännöistä eläinjätteen hävittämisessä, käsittelyssä ja markkinoille saattamisessa sekä taudinaiheuttajien ehkäisemisestä eläin- ja kalaperäisissä rehuissa sekä direktiivin 90/425/ETY [6] muuttamisesta 27 päivänä marraskuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/667/ETY, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, 4 artiklan mukaisesti jäsenvaltio voi päättää nimetä suuririskistä ainesta käsittelevän prosessointilaitoksen toisessa jäsenvaltiossa sovittuaan asiasta kyseisen jäsenvaltion kanssa; odotettaessa päätöksen 96/449/EY täydellistä täytäntöönpanoa on tarpeen siirtymävaiheen ajan vahvistaa tiukat edellytykset sen varmistamiseksi, että lihaluujauho prosessoidaan edelleen toisessa jäsenvaltiossa siten, että saavutetaan kyseisen päätöksen liitteessä vahvistetut parametrit; päätöksen 96/239/EY mukaisesti tätä mahdollisuutta ei voida soveltaa Yhdistyneeseen kuningaskuntaan,

[1] EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29
[2] EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49
[3] EYVL L 184, 24.7.1996, s. 43
[4] EYVL L 78, 28.3.1996, s. 47
[5] EYVL L 139, 12.6.1996, s. 17
[6] EYVL L 363, 27.12.1990, s. 51

nisäkäsperäistä eläinjätettä, johon sovelletaan päätöstä 96/449/EY ja jota ei ole prosessoitu mainitun päätöksen liitteessä vahvistettujen standardien mukaisesti, ei tulisi käyttää eläinten ravintona; komission päätöksen 94/381/EY [1], sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 95/60/EY [2], kielletään nisäkäsperäisistä kudoksista saadun valkuaisen käyttö märehtijöiden ravintona, lukuun ottamatta maitoa, gelatiinia ja tiettyjä muita tuotteita,

direktiivin 90/667/ETY 13 artiklassa säädetään, että kaupankäyntitarkoituksia varten suuririskisestä tai vähäriskisestä aineksesta saatujen prosessoitujen tuotteiden mukana on oltava kaupallinen asiakirja; viimeaikaiset tarkastukset jäsenvaltioissa ovat osoittaneet, että yhtenäisen kaupallisen asiakirjan puuttuessa ja yhteisön lainsäädännön puutteellisen soveltamisen vuoksi lihaluujauhoa ei voida jäljittää tuotannosta ruokintaan erityisesti yhteisön sisäiseen kauppaan tulevan aineksen osalta; yhteisön sisäiseen kauppaan tulevan prosessoidun nisäkäsperäisen eläinjätteen jäljitettävyyden varmistamiseksi on vahvistettava kaupallisen asiakirjan malli; odotettaessa päätöksen 96/449/EY täydellistä täytäntöönpanoa kyseisen kaupallisen asiakirjan mukaan olisi liitettävä virallinen ilmoitus siitä, että kyseinen aines on tuotettu hyväksytyssä laitoksessa, joka noudattaa päätöksen 96/449/EY liitteessä vahvistettuja prosessointistandardeja, ja

tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Rajoittamatta päätöksen 96/239/EY säännösten soveltamista jäsenvaltiot eivät saa lähettää toisiin jäsenvaltioihin ja kolmansiin maihin päätöksen 96/449/EY soveltamisalaan kuuluvaa prosessoitua nisäkäsperäistä eläinjätettä, jota ei ole prosessoitu päätöksen 96/449/EY liitteessä vahvistettujen parametrien mukaisesti.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että päätöksen 96/449/EY soveltamisalaan kuuluva nisäkäsperäinen eläinjäte, jota ei ole prosessoitu mainitun päätöksen liitteessä vahvistettujen parametrien mukaisesti, ei pääse eläinten ravintoketjuun.

Jäsenvaltioiden on viipymättä lähetettävä komissiolle kertomus ensimmäisen alakohdan säännösten mukaisesti toteutetuista toimenpiteistä.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa vahvistettuja kieltoja ei sovelleta komission päätöksen 96/449/EY 1 artiklan 2 kohdassa lueteltuihin tuotteisiin.

2 artikla

1. Eläinten ravinnoksi tarkoitetulla direktiivissä 92/118/ETY määritellyllä prosessoidulla eläinvalkuaisella käytävässä kaupassa direktiivin 90/667/ETY 13 artiklassa säädetyn kaupallisen asiakirjan on oltava tämän päätöksen liitteessä I vahvistetun mallin mukainen.

2. Eläinten ravinnoksi tarkoitetulla direktiivissä 92/118/ETY määritellyllä prosessoidulla eläinvalkuaisella, joka on prosessoitu päätöksen 96/449/EY liitteessä vahvistettujen parametrien mukaisesti, lukuun ottamatta päätöksen 96/449/EY 1 artiklan 2 kohdassa lueteltuja seoksia ja tuotteita, käytävässä kaupassa käytetyn kaupallisen asiakirjan on oltava tämän päätöksen liitteessä I vahvistetun mallin mukainen ja sen mukana on oltava tämän päätöksen liitteessä II vahvistettu virallinen ilmoitus.

3 artikla

Jäsenvaltioiden on toimitettava 15 päivän kuluessa tämän päätöksen tiedoksiantamisesta muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo niiden alueella nisäkäsperäistä eläinjätettä prosessoivista hyväksytyistä laitoksista, jotka toimivat päätöksessä 96/449/EY vahvistettujen edellytysten mukaisesti. Kyseisen luettelon muutokset on toimitettava viipymättä tiedoksi muille jäsenvaltioille ja komissiolle.

4 artikla

1. Sen estämättä, mitä 1 artiklan 1 kohdassa säädetään ja rajoittamatta päätöksen 96/239/EY ja päätöksen 96/449/EY 1 artiklan 2 kohdan soveltamista jäsenvaltio voi lähettää toisiin jäsenvaltioihin prosessoitua nisäkäsperäistä eläinjätettä, jota ei ole prosessoitu päätöksen 96/449/EY liitteessä vahvistettujen parametrien mukaisesti:

a) hävitettäväksi polttamalla tai käytettäväksi polttoaineena, taikka

b) 31 päivään maaliskuuta 1998 saakka lisäprosessoitavaksi siten, että saavutetaan päätöksen 96/449/EY liitteessä vahvistetut parametrit.

2. Edellä 1 kohdassa säädettyä poikkeusta sovelletaan ainoastaan, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

a) Määräjäsenvaltio on antanut luvan mainitun aineksen vastaanottoon.

b) Aineksen,

— joka on tarkoitettu hävitettäväksi polttamalla tai käytettäväksi polttoaineena, mukana on oltava liitteessä III vahvistettu virallinen todistus ja säiliöiden päällä on oltava selkeä merkintä "Ei eläinten ravinnoksi — Ainoastaan hävitettäväksi polttamalla tai käytettäväksi polttoaineena" alkuperä-, määrä- ja kauttakulkujäsenvaltion kielillä, tai

[1] EYVL L 172, 7.7.1994, s. 23
[2] EYVL L 55, 11.3.1995, s. 43

— joka on tarkoitettu lisäprosessoitavaksi, mukana on oltava liitteessä IV vahvistettu virallinen todistus ja säiliöiden päällä on oltava selkeä merkintä "Ei eläinten ravinnoksi — Ainoastaan lisäprosessointia varten" alkuperä-, määrä- ja kauttakulkujäsenvaltion kielillä.

c) Aines on kuljetettava sinetöidyissä peitetyissä säiliöissä tai ajoneuvoissa hävikin estävällä tavalla ja siirrettävä suoraan paikkaan, jossa se hävitetään polttamalla tai poltetaan polttoaineena, tai renderointilaitokseen.

d) Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille luettelo polttolaitoksista ja voimaloista, jotka ovat saaneet luvan aineksen vastaanottoon tämän artiklan mukaisesti.

e) Aines voidaan lähettää ainoastaan d alakohdan ja 3 artiklan mukaisesti luetteloituihin laitoksiin.

f) Jäsenvaltioiden, jotka lähettävät ainesta toisiin jäsenvaltioihin, on ilmoitettava määräpaikan toimivaltaisille viranomaisille kunkin lähetetyn tavaralähetyksen määräpaikka Animo-järjestelmällä (1). Animo-sanomassa on tapauksen mukaan oltava maininta "Ei eläinten ravinnoksi — Ainoastaan hävitettäväksi polttamalla tai käytettäväksi polttoaineena" taikka "Ei eläinten ravinnoksi — Ainoastaan lisäprosessointia varten".

g) Määräjäsenvaltioiden on ilmoitettava Animo-järjestelmällä alkuperäpaikan toimivaltaiselle viranomaiselle jokaisen tavaralähetyksen saapumisesta.

h) Määräjäsenvaltion on varmistettava, että sen alueella nimitetty laitos käyttää tavaralähetyksen ainoastaan 1 kohdassa vahvistettuihin tarkoituksiin ja osoittaa täydellisellä kirjanpidolla tämän päätöksen noudattamisen.

5 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan sen tiedoksiantamista seuraavasta päivästä.

Kuitenkin 2 artiklaa sovelletaan kolmannestakymmenennestä päivästä tämän päätöksen tiedoksiantamisesta.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 21 päivänä lokakuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

(1) Komission päätös 91/398/ETY, EYVL L 221, 9.8.1991, s. 30.

LIITE I

KAUPALLINEN ASIAKIRJA

yhteisön sisäisessä kaupassa eläinten ravinnoksi tarkoitetulle prosessoidulle eläinvalkuaiselle ja tällaista valkuaista sisältäville tuotteille seokset mukaan lukien

Määräjäsenvaltio: .....

Kaupallisen asiakirjan numero: .....

Alkuperäjäsenvaltio: .....

I. **Valkuaisen tai tuotteen tunnistetiedot**

Valkuais- tai tuotelaji: .....

Valkuainen tai tuote on saatu seuraavista eläinlajeista saaduista raaka-aineista:

.....

Pakkauslaji: .....

Pakkausten määrä (1): .....

Nettopaino: .....

II. **Valkuaisen tai tuotteen alkuperä**

Laitoksen osoite: .....

Valkuaista tuottavan hyväksytyn laitoksen eläinlääkinnällinen numero:

.....

III. **Valkuaisen tai tuotteen määräpaikka**

Valkuainen tai tuote lähetetään

.....

(lastauspaikka)

.....

(määräpaikka)

seuraavalla kulkuvälineellä:

Laji: .....

Rekisterinumero tai aluksen nimi: .....

Tuottajan nimi ja osoite: .....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

.....

(1) Jos kyseessä ei ole irtotavara.

IV. **Vakuutus**

Vakuutan, että:

1) edellä mainittu valkuainen tai tuote sisältää

a) eläinten ravinnoksi tarkoitettua prosessoitua eläinvalkuaista, joka on prosessoitu neuvoston direktiivin 90/667/ETY mukaisesti hyväksytyssä laitoksessa ja läpikuumennettu:

— jos kyseessä on nisäkäsperäinen valkuainen, lukuun ottamatta komission päätöksen 96/449/EY 1 artiklan 2 kohdassa lueteltuja tuotteita, vähintään 133 °C:ssa 3 baarin paineessa ainakin 20 minuuttia, partikkelikoko ennen käsittelyä ei saa olla suurempi kuin 50 mm (1)

— jos kyseessä on muu kuin nisäkäsperäinen valkuainen, joka on saatu suuririskisestä aineksesta, edellä mainitun järjestelmän mukaisesti tai komission päätöksen 92/562/ETY ... luvussa (2) vahvistetun järjestelmän mukaisesti (1)

ja/tai

b) päätöksen 96/449/EY 1 artiklan 2 kohdan soveltamisalaan kuuluvaa eläinten ravinnoksi tarkoitettua prosessoitua eläinvalkuaista (1)

ja/tai

c) prosessoitua muuta kuin nisäkäsperäistä valkuaista, joka on saatu vähäriskisestä aineksesta (1)

2) edellä mainittu valkuainen tai tuote:

— on saatu käyttämällä märehtijöistä peräisin olevaa valkuaista (1)

— on saatu käyttämättä märehtijöistä peräisin olevaa valkuaista (1)

Tehty ....

(paikka) (aika)

.....

(Laitoksen omistajan tai hänen edustajansa allekirjoitus)

(1) Tarpeeton yliviivataan.
(2) Merkitään luku.

LIITE II

VIRALLINEN ILMOITUS

nisäkäsperäiselle prosessoidulle eläinvalkuaiselle, lukuun ottamatta komission päätöksen 96/449/EY 1 artiklan 2 kohdassa lueteltuja seoksia ja tuotteita

Kaupallinen asiakirja n:o ([1]): .....

ILMOITUS

Ilmoituksen numero: .....

Minä, allekirjoittanut virkaeläinlääkäri, todistan, että laitos ..... ([2]), joka on hyväksytty neuvoston direktiivin 90/667/ETY mukaisesti, soveltaa päätöksen 96/449/EY liitteessä vahvistettuja prosessointistandardeja ja että laitoksen asema on vahvistettu eläinlääkintäalan tiedekomitean määrittelemien menettelyjen mukaisesti.

Tehty ....., ...
(paikka) (päivämäärä)

Leima ([3])

.....
(Virkaeläinlääkärin allekirjoitus) ([3])

.....
(Nimi suuraakkosin, allekirjoittaneen virka-asema ja ammattinimike)

([1]) Laitoksen omistaja tai hänen edustajansa täyttää.
([2]) Laitoksen osoite ja eläinlääkinnällinen hyväksyntänumero.
([3]) Allekirjoituksen ja leiman on oltava eri väriset kuin painovärin.

LIITE III

VIRALLINEN TODISTUS

prosessoidulle nisäkäsperäiselle eläinvalkuaiselle, jota ei ole prosessoitu komission päätöksen 96/449/EY liitteen parametrien mukaisesti ja joka on tarkoitettu hävitettäväksi polttamalla tai käytettäväksi polttoaineena toisessa jäsenvaltiossa

Määräjäsenvaltio: .....

Terveystodistuksen viitenumero: .....

Alkuperäjäsenvaltio: .....

Vastaava ministeriö: .....

Todistuksen myöntävä osasto: .....

I. **Tavaralähetyksen tunnistetiedot**

Pakkauslaji: .....

Pakkausten määrä (1): .....

Nettopaino: .....

II. **Tavaralähetyksen alkuperä**

Laitoksen osoite: .....

.....

III. **Tavaralähetyksen määräpaikka**

Nisäkäsperäinen eläinjäte lähetetään

.....

(lastauspaikka)

.....

(määrämaa ja -paikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä:

Laji: .....

Rekisterinumero tai aluksen nimi: .....

Leiman numero: .....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

.....

(1) Merkitään ainoastaan, jos ei irtotavarana.

IV. **Vakuutus**

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa, että edellä kuvattu tuote sisältää nisäkäsperäistä eläinvalkuaista, jota ei ole prosessoitu komission päätöksen 96/449/EY liitteessä vahvistettujen parametrien mukaisesti ja jota ei voida käyttää muihin tarkoituksiin kuin hävitettäväksi polttamalla tai käytettäväksi polttoaineena ja joka vastaa komission päätöksen 97/735/EY 4 artiklan 2 kohdan b ja c alakohdan edellytyksiä.

Tehty ....., ...

(paikka) (päivämäärä)

Leima (1)

.....

(Virkaeläinlääkärin allekirjoitus) (1)

.....

(Nimi suuraakkosin, allekirjoittaneen virka-asema ja ammattinimike)

(1) Allekirjoituksen ja leiman on oltava eri väriset kuin painovärin.

LIITE IV

VIRALLINEN TODISTUS

prosessoidulle nisäkäsperäiselle eläinvalkuaiselle, jota ei ole prosessoitu komission päätöksen 96/449/EY liitteessä vahvistettujen parametrien mukaisesti ja joka on tarkoitettu lisäprosessoitavaksi jossain jäsenvaltiossa

Määräjäsenvaltio: .....

Terveystodistuksen viitenumero: .....

Alkuperäjäsenvaltio: .....

Vastaava ministeriö: .....

Todistuksen myöntävä osasto: .....

I. **Tavaralähetyksen tunnistetiedot**

Pakkauslaji: .....

Pakkausten määrä (1): .....

Nettopaino: .....

II. **Tavaralähetyksen alkuperä**

Laitoksen osoite: .....

.....

III. **Tavaralähetyksen määräpaikka**

Nisäkäsperäinen eläinjäte lähetetään

.....

(lastauspaikka)

.....

(määrämaa ja -paikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä:

Tyyppi: .....

Rekisterinumero tai aluksen nimi: .....

Leiman numero: .....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

.....

(1) Merkitään ainoastaan, jos ei irtotavarana.

IV. **Vakuutus**

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa, että edellä kuvattu tuote sisältää nisäkäsperäistä eläinvalkuaista, jota ei ole prosessoitu komission päätöksen 96/449/EY liitteessä vahvistettujen parametrien mukaisesti ja joka on tarkoitettu lisäprosessoitavaksi siten, että kyseiset parametrit saavutetaan, ja joka ei vastaa komission päätöksen 97/735/EY 4 artiklan 2 kohdan b ja c alakohdan edellytyksiä.

Tehty ....., ...

(paikka) (päivämäärä)

Leima (1)

.....

(Virkaeläinlääkärin allekirjoitus) (1)

.....

(Nimi suuraakkosin, allekirjoittaneen virka-asema ja ammattinimike)

(1) Allekirjoituksen ja leiman on oltava eri väriset kuin painovärin.